

Deutsch

Bedienungsanleitung für Fehlerstrom-Schutzschalter FSS30

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Elbromatic - Gerätes!

Vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung bitte genau lesen!

Dieser elektronische Fehlerstrom-Schutzschalter ist sehr empfindlich und schaltet sehr schnell. Bereits bei einem Leckstrom von 30mA trennt er den angeschlossenen Verbraucher vom Netz und schützt Sie vor gefährlichen «Elektroschlägen».

Inbetriebnahme

- Den Fehlerstrom-Schutzschalter in die Steckdose stecken
- Den Stecker des Verbrauchers in den Fehlerstrom-Schutzschalter stecken (Geräte in ausgeschaltetem Zustand einstecken)

Achtung:

Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Der Fehlerstrom-Schutzschalter muss vor Inbetriebnahme getestet werden.

- Drücken Sie die Taste «Test»
 - Die gelbe Leuchtdiode oberhalb der Taste «Test» leuchtet. Das bedeutet, der Fehlerstrom-Schutzschalter funktioniert normal. Sollte die gelbe Leuchtdiode nicht leuchten, ist das Gerät defekt und darf nicht benutzt werden. Senden Sie das Gerät zur Prüfung an Ihren Lieferanten oder direkt an die ELBRO AG zurück
 - Wenn die gelbe Leuchtdiode leuchtet, ist das Gerät funktionstüchtig und Sie können die Taste «Reset» drücken. Die grüne Leuchtdiode leuchtet
 - Jetzt können Sie den angeschlossenen Verbraucher einschalten
- Vor der Reinigung ist der Fehlerstrom-Schutzschalter vom Stromnetz zu trennen und mit einem trockenen oder leicht feuchten Lappen zu reinigen.
- Es dürfen keine scharfen Reinigungsmittel verwendet werden.

Der Fehlerstrom-Schutzschalter bietet keinen Schutz, wenn die Phase und der Nulleiter gleichzeitig berührt werden. Dies auch nicht, wenn die gefährdete Person auf einer isolierten Unterlage steht.

Leistungsmerkmale und Technische Daten

- Betriebsspannung: 230 VAC, 50Hz
- Betriebsstrom: 10 A
- Max. Fehlerstrom: 30 mA
- Schutzart: IP44

Die Bedienungshinweise sind unbedingt zu beachten. Unsachgemäße Handlungen oder die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung können zu Schäden an Personen oder Objekten führen. Für Schäden die aus dem Nichtbeachten der Bedienungshinweise entstehen, lehnt die ELBRO AG jede Haftung ab.

Français

Mode d'emploi de l'interrupteur différentiel FSS30

Nous vous félicitons pour l'achat de cet appareil Elbromatic !

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant sa mise en service

Cet interrupteur différentiel électronique (FI) est très sensible et déclenche très rapidement. Il coupe du réseau le récepteur branché, dès qu'un courant de fuite de 30 mA se manifeste et vous protège ainsi d'une électrisation, voire même d'une électrocution.

Mise en service

- Enfichez l'interrupteur différentiel dans une prise de courant
- Puis introduisez la fiche de votre appareil électrique déclenché, dans la prise de l'interrupteur différentiel.

Attention:

Assurez-vous que la tension de fonctionnement de votre appareil correspond bien à la tension du secteur

Testez l'interrupteur différentiel avant d'y raccorder un appareil

- Appuyez sur la touche «Test»
 - La diode jaune située au-dessus de la touche «Test» s'allume, ce qui signifie que l'interrupteur différentiel a déclenché normalement. Si la diode jaune ne s'allume pas, c'est que le FI est défectueux et qu'il ne doit pas être utilisé. Dans ce cas, retournez-le à votre fournisseur ou directement à ELBRO SA.
 - Lorsque la diode jaune est allumée, signalant le déclenchement du FI, vous devez appuyer sur la touche «Reset» et à ce moment la diode verte s'allume.
 - Vous pouvez ensuite enclencher l'appareil que vous avez branché dans la prise du FI.
- Coupez l'interrupteur différentiel du secteur avant de le nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- N'utilisez aucun détergent

L'interrupteur différentiel n'offre aucune protection, si une personne touche simultanément la phase et le neutre, même si cette personne se trouve sur un sol isolant.

Données techniques.

- Tension de service: 230 VAC, 50 pér.
- Courant de service: 10 A
- Sensibilité: 30 mA
- Degré de protection: IP44

Les indications d'utilisation doivent être scrupuleusement observées. Toutes les manipulations inappropriées ou non conformes à ce mode d'emploi peuvent entraîner des dommages corporels ou matériels, déchargeant ELBRO AG de toute responsabilité.

Italiano

Istruzioni per l'uso dell'interruttore salvavita FSS30

Congratulazioni per l'acquisto di questo apparecchio Elbromatic!

Da leggere attentamente prima della messa in funzione!

Questo interruttore elettronico di sicurezza per correnti di guasto è molto sensibile e interviene rapidamente. Separa dalla rete i consumatori allacciati già con una corrente di dispersione di 30 mA e protegge da pericolose elettrocuzioni.

Messa in funzione

- Inserire l'interruttore salvavita nella presa di corrente
- Inserire la spina del consumatore nell'interruttore salvavita (collegare gli apparecchi a interruttore spento)

Attenzione!

Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio.

L'interruttore salvavita deve essere testato prima della messa in funzione.

- Premere il pulsante «Test».
 - Il diodo giallo sopra il pulsante «Test» si illumina. Ciò significa che l'interruttore salvavita funziona correttamente. Se il diodo giallo non si illumina, l'apparecchio è difettoso e non deve essere utilizzato. Inviare l'apparecchio al fornitore o direttamente alla ELBRO SA per un controllo.
 - Dopo che il diodo giallo si è acceso, indicando la funzionalità dell'apparecchio, premere il tasto «Reset». Il diodo verde si illumina.
 - A questo punto si può accendere il consumatore collegato.
- Per pulire l'interruttore salvavita, estrarlo dalla presa elettrica e passarlo con un panno asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

L'interruttore salvavita non offre alcuna protezione se la fase e il neutro vengono toccati contemporaneamente. Lo stesso vale se la persona a rischio si trova su un supporto isolato.

Caratteristiche specifiche e dati tecnici

- Tensione di esercizio: 230 VAC, 50Hz
- Corrente di esercizio: 10 A
- Corrente di guasto max. 30 mA
- Protezione IP 44

Attenersi scrupolosamente alle presenti istruzioni per l'uso. L'uso improprio dell'interruttore salvavita e la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso possono causare danni alle persone e alle cose. La ELBRO SA non assume alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.